

# Princesse Oeuf de Caille

Conte initiatique musical et poétique à partir de cinq ans.



Par la compagnie Mot Ki Danse - Contact : 07 69 59 45 86

Pièce de théâtre de Albert Wendt  
(traduit d'allemand de Julien Usseglio avec la collaboration d'Anna Maceda)  
et représentée par L'Arche, agence théâtrale.  
[www.arche-editeur.com](http://www.arche-editeur.com) »

# Synopsis

Punie par son père, une petite fille trompe l'ennui en plongeant dans son imaginaire. Elle devient alors la Princesse OEuf de Caille : une princesse au coeur d'or, toute ronde et tachetée, transportée dans un univers nouveau où sa chambre est une prairie et sa jupe une rivière. Derrière la porte, le roi règne ; tandis que de l'autre côté de la rivière, un garçon coquin fait du tambourin. Soudain, elle entend les pleurs d'un petit hippopotame abandonné : la Princesse va alors protéger ce petit animal apeuré au creux de son coeur, mais bientôt l'animal grandit, grandit, grandit, jusqu'à prendre bien trop de place.



# La Forme

Princesse OEuf de Caille joue avec les formes : théâtre de texte, théâtre de corps, théâtre musical et de marionnettes, les genres se mélangent pour plonger le spectateur dans l'univers imaginaire et fantaisiste du personnage.

## **Un spectacle musical :**

Pour les besoins du spectacle, la compositrice Urszula Chrzanowska a créé différentes mélodies afin de composer un véritable univers musical pour accompagner le texte et le jeu. La musique devient alors un personnage à part entière : bruits de rivière, pleurs de l'hippopotame, elle participe activement à la narration. De plus, la princesse communique aussi grâce à la musique : avec des percussions et surtout des chants, elle apporte une nouvelle dynamique à la pièce afin de créer des émotions différentes.

## **Un spectacle de marionnettes :**

Tout d'abord issu de l'imaginaire d'OEuf de Caille, le petit animal, qui grandit et grandit est représenté sous la forme de deux marionnettes : un petit hippopotame et un gros hippopotame. À travers elles, le personnage de l'animal se retrouve alors personnifié et aide le spectateur à se projeter dans l'univers de la Princesse : il en devient si réel qu'on en vient à se demander si la petite fille imagine encore, ou si ses rêves ne seraient pas en train de lui échapper.

## **Un spectacle poétique :**

Le texte résonne avec son astucieux mélange de vers libres et rimés. Le travail de traduction a permis de fournir un texte écrit presque entièrement en alexandrins, le vocabulaire reste quant à lui simple et accessible, afin de transmettre un certain goût, discret, de la poésie aux petits et aux grands.



# Mise en Place

## Scénographie :

Parce que le centre de la pièce réside dans l'imagination, elle ne nécessite qu'un minimum d'installation. Ainsi la scène vide est semblable à la feuille blanche sur laquelle l'enfant dessine, invente des formes, ajoute des couleurs. De même, la princesse OEuf de Caille va, au fil du spectacle, remplir l'espace vide par la force de son imagination et le peupler de personnages variés.

En plus des marionnettes, l'unique élément scénographique est donc un cajon peinturluré dans lequel ces premières sont cachées : tantôt siège, tantôt cachette, il remplit de multiples fonctions. De plus, si au début de la pièce, son unicité renvoie le personnage à sa propre solitude, il permet ensuite au personnage de réaliser des percussions et de communiquer avec l'extérieur.

## Costume :

Le costume a été pensé pour participer activement à l'histoire : il se compose d'une robe blanche, d'une cage dorée représentant le coeur de la princesse et de divers accessoires (un dessin, un pompon rouge, etc.). Au fur et à mesure que l'espace s'ouvre à l'imaginaire, OEuf de Caille se transforme, et avec elle, son costume.

La robe est une pièce unique qui a été conçue tout spécialement pour la pièce. Elle peut en effet se modifier grâce à un système simple : de jupe elle devient traîne, évoquant ainsi la rivière grâce à une lumière bleue. Alors le personnage danse dans le rythme sauvage de la nature, et la rivière prend vie.

La cage dorée est la représentation du coeur de la princesse. Elle lui permet d'y placer les autres éléments de la pièce : les marionnettes, le dessin, etc. De cette façon, la Princesse peut élire les objets qu'elle veut garder au plus près de son coeur.



# Note d'intentions

Petite, je pouvais passer des heures à jouer avec les plus simples des objets : une poupée, un bâton ou encore quelques draps pour faire une cabane. Mais en ces temps modernes où les écrans envahissent les jeux des enfants en leur livrant des scénarios tout-faits, je me rends compte que nous grandissons en délaissant notre imagination. Pourtant, elle est un des socles principal de l'apprentissage : en transformant l'espace autour de lui en un univers unique, l'enfant bâtit un monde nouveau dirigé par ses besoins et ses désirs. Ces métamorphoses deviennent alors des quêtes initiatiques où l'enfant, devenu héro, part à la rencontre de lui-même.

La princesse Oeuf de Caille fait partie de ces héros là. Lorsque j'ai découvert cette pièce, un peu par hasard, j'ai été immédiatement emportée par le charme, l'esprit, et la poésie de ce personnage. Elle possède un caractère fort, authentique et original, dans la lignée d'Alice au Pays des merveilles ou de Peter Pan. En même temps, elle a besoin de comprendre, de toucher les choses autour d'elle pour appréhender le monde, pour grandir et avancer.



# Note d'intentions

(suite)

Car son chemin est semé d'embûches et de dilemmes, ses émotions sont grandes et compliquées à apprivoiser : elle va devoir se battre pour s'affirmer en tant qu'individu, pour trouver sa voie entre le monde de l'enfance et celui des adultes. Grâce à ses rencontres et ses expériences, elle découvre la responsabilité de veiller sur les autres, de gérer la solitude, de faire ce qui est le mieux pour eux même si cela signifie laisser son égoïsme de côté. Entière et inspirante, elle m'a alors toujours encouragé à prendre mes propres décisions et à accepter le changement avec les bras grands ouverts.

Drôle, attachante, ronde et délicate, Princesse OEuf de Caille expérimente, s'amuse, se révolte, aime et grandit. En passant du rire aux larmes, elle entraîne les spectateurs dans un tourbillon d'émotions : cette sauvage envie de découverte et de création qui est présente en chacun de nous, pour finalement encourager tous les enfants à écouter leur voix intérieure, les battements de leur coeur.

**Anna Maceda**



# La pièce

« Was ich schreibe, muss so wichtig sein, dass es auch Kinder interessiert. »  
« Ce que j'écris, doit être assez important, pour que ça intéresse aussi les enfants. »

**Albert Wendt**

La Princesse OEuf de Caille a été écrite par l'allemand Albert Wendt en 2003. Né 1948 à côté de Leipzig, il a été mécanicien, lutteur, machiniste et étudiant en science culturelle.

Aujourd'hui poète et auteur, il écrit principalement pour les enfants. Son écriture est toujours teintée de poésie, d'absurde et d'humour. Connue pour ses nombreuses pièces de théâtre, ses livres pour enfants et ses livres audios, il reçoit en 1980 et 1990 le prix du livre audio de la RDA.

Traduit pour la première fois en français, Albert Wendt est l'auteur d'une oeuvre de 23 pièces représentées un peu partout dans le monde, du « Schauspielhaus Zürich » en Suisse jusqu'au Canada Theatre. Son oeuvre est aujourd'hui reconnue internationalement et a été couverte de prix : le Lessing prix de la DDR en 1987, le prix Terres des Hommes en 1989 et le grand prix de la littérature jeunesse d'Autriche en 2009 et 2019.

Le traducteur Julien Usseglio, avec la collaboration d'Anna Maceda, ont longuement travaillé pour fournir un texte profondément poétique, respectant les idées originales de l'auteur, et rendant compte de toute la profondeur de cette pièce pour enfant qui est, en réalité, universelle. La pièce est représentée par L'Arche, agence théâtrale. [www.arche-editeur.com](http://www.arche-editeur.com) ».



## Distribution :

**Jeu et conception :** Anna Maceda

**Mise en scène, scénographie et création des marionnettes :** Ewa Maria Wolska

**Création musicale :** Urszula Chrzanowska

**Traduction :** Julien Usseglio avec la collaboration d'Anna Maceda

**Production :** Mot Ki Danse

## Conditions Techniques :

**Durée du spectacle :** 45 Minutes

**Age :** 5 ans – 11 ans

**Personnel de tournée :** 2 personnes : 1 artiste, 1 technicien

**Montage :** (avec installation lumière) : 1,5 heures / Service de répétition : Min 2 heures / Durée du spectacle : 45 min / Démontage : 1/2 heure

**Plateau :** Ouverture : min 5m / Maxi : 8m / Profondeur : min 5 m / max : 10m

**Nécessité de faire un noir.**

*Fiche technique détaillée sur demande.*

## La compagnie

Créée en 2018 par la brésilienne Thaïs Daher et l'allemande Anna Maceda, la compagnie Mot Ki Danse s'inspire de différentes formes d'art scénique, et jongle avec la langage du corps, de la danse, avec le Butô, le chant, le jeu dramatique et les techniques de marionnettes.

Polyglotte, multiculturelle, la compagnie Mo Ki Danse se propose de créer un langage théâtral original, désireux d'explorer les frontières de l'imaginaire collectif.

Formées à l'École de Jacques Lecoq à Barcelone où elles se sont rencontrées, Thaïs Daher et Anna Maceda explorent un théâtre à la fois poétique, drôle et populaire, ouvert à tous les publics.

## Équipe Artistique

**Anna Maceda, Comédienne** : Née en Allemagne où elle a étudié le théâtre dramatique à la « Reduta Schauspielschule Berlin », elle rejoint en 2010 la compagnie internationale Masks on Stage, qui modernise le théâtre populaire à partir des techniques du jeu masqué (Comedia dell'arte, théâtre balinais), de marionnettes et du multilinguisme. De 2014 à 2016, elle se forme à l'École « Estudis de teatro » qui travaille la méthode de Jacques Lecoq, à Barcelone, avant de s'en aller vivre à Paris où elle travaille en tant qu'actrice dans diverses oeuvres théâtrales. Anna Maceda varie les genres, explore différentes formes, allant du classique au montage artistique en passant par les oeuvres visuelles et les performances.

**Ewa Maria Wolska, metteuse en scène** : Diplômé en philologie polonaise et en science culturelle à l'université de Lodz, Ewa Maria Wolska a également étudié, pendant cinq années, la mise en scène et les techniques de marionnettes à l'académie de théâtre de Varsovie, au Département Art des Marionnettes de Bialystok. Ses dernières créations ont été : « Les aventures de Peddy Button » de Stephan Themerson au Pinokio théâtre de Lodz et « Pomelo tombe amoureux » inspiré de R.Badescu et B.Chaud. Elle crée également des marionnettes et des scénographies, et elle anime régulièrement des ateliers de théâtre et de marionnettes pour adultes et enfants.

**Julien Usseglio, Auteur, traducteur** : Né à Paris, il intègre le Conservatoire d'Art Dramatique de Montpellier en 2009. Après avoir participé à la création de la compagnie Je Pars à Zart, il décide de se concentrer sur la création littéraire. Il publie son premier roman en 2018 aux éditions ArHsens et prépare une publication de poèmes avec les éditions du Samedi.

# CONTACT

Anna Maceda  
+33 7 69 59 45 86

[motkidanse@gmail.com](mailto:motkidanse@gmail.com)



[motkidanse](https://www.facebook.com/motkidanse)



[@motkidanse](https://www.instagram.com/motkidanse)